

**DODATOK Č. 07 83 0670 07 09**  
**K ZMLUVE O NÁJME Č. 07 83 0670 07 00**

**Zmluvné strany:**

**Prenajímateľ:**

**Názov:** Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava  
**Sídlo:** Primaciálne námestie č. 1, 814 99 Bratislava  
**Zastupuje:** Ing. arch. Matúš Vallo, primátor  
**IČO:** 00 603 481  
**DIČ:** 2020372596  
**bankové spojenie:** ČSOB, a.s.  
**IBAN - nájomné:** SK58 7500 0000 0000 2582 8453  
**Variabilný symbol:** 783067007  
(ďalej len „**Prenajímateľ**“)

A

**Nájomca:**

**Názov:** FC Petržalka akadémia, o. z.  
**Sídlo:** M. C. Sklodowskej 1, 851 04 Bratislava  
**Zastupuje:** Ing. Marek Mojto, predseda  
**IČO:** 00 688 959  
**E-mail:** [REDACTED]  
(ďalej len „**Nájomca**“)

(prenajímateľ a nájomca spolu ďalej „**Zmluvné strany**“)

po vzájomnej dohode uzatvárajú tento Dodatok č. 07 83 0670 07 09 (ďalej len „**Dodatok č. 9**“) k Zmluve o nájme č. 07 83 0670 07 00 uzatvorenej dňa 12.10.2007 (ďalej len „**Zmluva**“):

**Čl. I**  
**Úvodné ustanovenia**

1. Zmluvné strany uzatvorili dňa 12.10.2007 zmluvu o nájme č. 07 83 0670 07 00 v znení jej dodatkov č. 1 - 8, predmetom ktorej sú nehnuteľnosti nachádzajúce sa v Bratislave, k. ú. Petržalka na ul. M. C. Sklodowskej:
  - a. časť stavby so súpisným číslom 1816, postavenej na pozemku parc. č. 661- nebytový priestor vo výmere 6.232,75 m<sup>2</sup>,
  - b. pozemok parc. č. 662 - zastavané plochy a nádvoría vo výmere 523 m<sup>2</sup>,
  - c. pozemok parc. č. 663/1 - zastavané plochy a nádvoría vo výmere 7.830 m<sup>2</sup>,
  - d. pozemok parc. č. 663/4 — ostatné plochy a nádvoría vo výmere 8.950 m<sup>2</sup>,
  - e. pozemok parc. č. 663/5 — zastavané plochy a nádvoría vo výmere 276 m<sup>2</sup>,
  - f. pozemok parc. č. 663/6 — zastavané plochy a nádvoría vo výmere 1.313 m<sup>2</sup>,
  - g. pozemok parc. č. 665/1 — ostatné plochy vo výmere 8.444 m<sup>2</sup>,
  - h. pozemok parc. č. 666/29 — ostatné plochy vo výmere 10.513 m<sup>2</sup> a
  - i. pozemok parc. č. 667 — ostatné plochy vo výmere 4.421 m<sup>2</sup> (ďalej spolu len „**Predmet nájmu**“).

Celková výmera Predmetu nájmu je 48.502,75 m<sup>2</sup>.

Nájomná zmluva je uzatvorená na dobu určitú od 12.10.2007 do 11.10.2047. Účelom nájmu je vybudovanie a užívanie športových ihrísk s príslušenstvom.

2. Na základe rokovaní sa Zmluvné strany sa zaväzujú pristúpiť k uzatvoreniu Memorandu, ktorého obsahom bude povinnosť Nájomcu investovať do rozvoja športu v mestskej časti Bratislava - Petržalka.
3. Na základe rokovaní sa Zmluvné strany ďalej dohodli na zmene Zmluvy v zmysle nasledujúcich ustanovení.

## **Čl. II Zmeny zmluvy**

1. V Článku III sa ods. 8 a ods. 9 vypúšťajú.
2. Článok VII sa mení, a znie:


*„Nájomca nie je oprávnený dať predmet nájmu alebo jeho časť do podnájmu alebo inej dispozície tretej osobe bez predchádzajúceho súhlasu Prenajímateľa. To neplatí, ak Nájomca dá Predmet nájmu alebo jeho časť do podnájmu tretej osobe na účely športovej, vzdelávacej, vzdelávacej alebo ubytovacej činnosti, alebo na činnosti za účelom ktorých užíva v zmysle nájomnej zmluvy predmet nájmu Nájomca. Nájomca je povinný Prenajímateľovi poskytovať informácie o všetkých podnájmoch 4-krát ročne, a to k 15.01, 15.04 a 15.7. daného roka (komu bol priestor prenechaný do podnájmu, za akých podmienok a výšku podnájmu) ; to neplatí, ak Nájomca k danému dátumu neprenechá priestor do podnájmu žiadnej osobe. Za porušenie povinnosti Nájomcu uvedenej v prvej vete tohto odseku má Prenajímateľ právo požadovať od Nájomcu zmluvnú pokutu vo výške 17,00 Eur (slovom sedemnášť Eur) za každý, aj začatý deň trvania porušenia tejto povinnosti. Nájomca sa súčasne zmluvnú pokutu podľa predchádzajúcej vety zaväzuje zaplatiť na základe prenajímateľom zaslanej sankčnej faktúry.“*

## **Čl. III Záverečné ustanovenia**

1. Ostatné ustanovenia Zmluvy, ktoré nie sú dotknuté zmenami uvedenými v tomto Dodatku č. 9, zostávajú nezmenené.
2. Zmluvné strany si Dodatok č. 9 prečítali, všetky jeho ustanovenia sú im jasné a zrozumiteľné, pričom vyjadrujú ich slobodnú a vážnu vôľu zbavenú akýchkoľvek omylov, na dôkaz čoho pripájajú svoje podpisy.
3. Tento Dodatok č. 9 sa vyhotovuje v 7 rovnopisoch s platnosťou originálu, 5 rovnopisov pre Prenajímateľa a 2 rovnopisy pre Nájomcu.
4. Tento Dodatok č. 9 nadobúda platnosť dňom podpisu obidvoma Zmluvnými stranami a právne účinky (účinnosť) nadobúda nasledujúci deň po dni jej zverejnenia v centrálnom registri zmlúv, a to v súlade s ustanovením § 47a Občianskeho zákonníka a § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
5. Nájomca ako dotknutá osoba berie na vedomie, že Prenajímateľ spracúva osobné údaje uvedené v záhlaví tejto Zmluvy a Nájomcom poskytnuté Prenajímateľovi na základe alebo v súvislosti s touto Zmluvou na základe predzmluvných a zmluvných vzťahov v spojitosti s osobitnými predpismi, a to zákonom č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník a zákonom č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov za účelom uzatvorenia a plnenia nájomnej zmluvy. Spracúvanie sa vykonáva v súlade s Nariadením Európskeho

parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) (Ú. v. EÚ L 119, 4.5.2016) v platnom znení a zákonom č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. Osobné údaje sa poskytujú len v prípade plnenia povinností v zákonom stanovených prípadoch orgánom verejnej moci (súdy, orgány činné v trestnom konaní, úrady práce, sociálnych vecí a rodiny, prípadne iným orgánom podľa osobitných zákonov). Osobné údaje sa uchovávajú po dobu stanovenú v registratúrnom pláne prevádzkovateľa vedeného podľa osobitného zákona. Dotknutá osoba si môže uplatniť právo na prístup k osobným údajom, právo na opravu a vymazanie osobných údajov, právo na obmedzenie spracúvania, právo na presnosť, právo podať sťažnosť úradu na ochranu osobných údajov. Poskytnutie osobných údajov je zmluvnou požiadavkou. Neposkytnutie osobných údajov má za následok nemožnosť uzatvorenia zmluvy.


V Bratislave, dňa 15. 01. 2026

  
Prenajímateľ

  
Ing. arch. Matúš Vallo  
Primátor 

V Bratislave dňa 15. 01. 2025

Nájomca:

  
Ing. Marek Mojto  
Predseda 